

Dossier del BHI N° S3/8151/CHRIS

CIRCULAR No. 7/2000
26 de Enero del 2000

REUNION SOBRE LA INTERFASE OHI-INDUSTRIA
18 de Marzo del 2000, Mónaco

Referencia: Circular del BHI No. 59/1999 del 6 de Diciembre de 1999

Muy Señores nuestros,

Según lo indicado en la Circular del BHI No. 59/1999, el BHI ha organizado una Reunión sobre la Interfase OHI-Industria el Sábado 18 de Marzo del 2000. La reunión se celebrará en el 'Centre de Congrès et Auditorium de Monaco' (CCAM). Tendrá lugar después de la 5ª Reunión de WEND, que se celebrará en el BHI los días 16 y 17 de Marzo. La 2ª Conferencia Hidrográfica Internacional Extraordinaria se celebrará en el CCAM durante la semana siguiente.

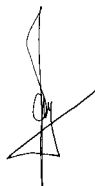
El objetivo principal de la reunión sobre la Interfase es aclarar las relaciones y facilitar o mejorar la cooperación de los Servicios Hidrográficos de los Estados Miembros con las industrias implicadas en actividades hidrográficas.

Se adjunta como Anexo A un programa provisional de la reunión sobre la Interfase. Se espera que la reunión dure un día entero.

Una invitación por carta (ver Anexo B) ha sido enviada a un número de compañías (ver Anexo C). Los SHs pueden enviar la invitación a cualquier compañía nacional o partes interesadas, que se sabe que son activas en este mercado, manteniendo informado al BHI. Si desean que el Bureau amplíe la invitación, les rogamos nos envíen los detalles.

Con vistas a que esta Reunión sobre la Interfase OHI-Industria sea un éxito, se espera que asistan tantos representantes de la OHI como sea posible.

En nombre del Comité Directivo,
Atentamente,



Contralmirante Neil GUY
Director

Anexo A: Programa provisional;
Anexo B: Carta de invitación (*en Inglés únicamente*);
Anexo C: Lista de Compañías.

Proyecto del Programa

**REUNION SOBRE LA INTERFASE OHI-INDUSTRIA
Mónaco, 18 de Marzo del 2000**

Discurso de Bienvenida y Apertura C.A. N. GUY, Director, BHI	0915 - 0930
Oradores destacados	
Gobierno e Industria en la Administración y los Negocios Ing Gén. Gilles BESSERO (pendiente de confirmación)	0930-1000
Gobierno e Industria en el Derecho Se informará sobre el orador.	1000-1030
Té/Café	1030-1100
Gobierno e Industria en el Desarrollo y las Asociaciones Técnicas Mr George SPOELSTRA	1100-1130
Gobierno e Industria en el Futuro Se informará sobre el orador.	1130-1200
Tiempo para preguntas	1200-1230
Comida	1230-1400
Discusiones prácticas	1400-1500
Té/Café	1500-1530
Discusiones prácticas	1530-1630

Presidente de la Junta: Dr Peter EHLERS (Presidente-WEND)

Participantes en la Junta (sin confirmar):

Mr Anthony O'CONNOR (Servicio Hidrográfico Canadiense)
Representante del Servicio Hidrográfico Chileno
Representante del Servicio Hidrográfico del RU
Capitán de Navío Wilson CHUA (MPA Singapur)
Representante de (NOAA/NIMA).

Mr Gert BÜTTGENBACH (Alemania-7Cs)
Mr Tor SVANES (Noruega-C Map)
Mr Evgueny KOMRAKOV (Rusia- Transas)
Mr Mark WELLINGTON (Australia-LADS)
Dr Mizuho KATAYAMA (Japón-Tokimec).

(Enviada en Inglés a los representantes de la Industria)

IHB File N° S3/8151/CHRIS

26 January 2000

Letter of Invitation

**IHO – INDUSTRY INTERFACE MEETING
Monaco, 18 March 2000**

Dear Sir or Madam,

An Extraordinary International Hydrographic Conference will be held from 20-24 March 2000 at the Centre des Congrès Auditorium de Monaco (CCAM) and your company may be involved in the associated commercial exhibition.

In order to clarify relationships and to facilitate or improve co-operation of IHO Member States' Hydrographic Offices with companies involved in hydrographic activities, the International Hydrographic Bureau has organised an IHO-Industry Interface Meeting on Saturday 18 March 2000. This meeting will also take place at the CCAM.

The IHB is pleased to invite your company to be represented at the Interface Meeting. A provisional programme is provided enclosed. It is expected that the Meeting will last all day. Participation is open to Hydrographic Offices and related industry.

There is no Conference fee, but participants are expected to bear all expenses for travel, hotel accommodation and daily expenses, including tea and coffee served during the break. Attached is a list of hotels in Monaco and local travel information, participants are requested to make their own reservations. Please note that rates indicated are subject to change and that some hotels may already be full for that period. Additional information on this area can be found on the following two websites: (www.monaco-congres.com) and (www.nice-coteazur.org).

Those interested in attending the meeting are requested to complete the enclosed registration form, and to return it to the IHB (attn: Ms Mireille MOLLET, info@ihb.mc, fax: +377 93 10 81 40) **before 1 March 2000**.

On behalf of the Directing Committee,
Yours sincerely,

Rear Admiral Neil GUY
Director

COMPAÑIAS INVITADAS A LA REUNION SOBRE LA INTERFASE OHI-INDUSTRIA

1. Cartografía Electrónica

ALENIA MARCONI SYSTEMS	RU
ASPO SYSTEMS OY	Finlandia
BSH	Alemania
C-MAP	Italia
CANSTAR NAVIGATION Inc	Canadá
CARIS B.V.	Holanda
CHERSOFT COMPUTER SOLUTIONS Ltd	RU
CONSILIUM SELESMAR	Italia
DIKAS	Noruega
DNV (Det Norske Veritas)	Noruega
GISTEL Sistemas Georeferenciados S.A.	España
HITEC MARINE AUTOMATION AS	Noruega
HYDROGRAPHIC SCIENCES AUSTRALIA (HSA)	Australia
HYDROSERVICE AS	Noruega
KELVIN HUGHES	RU
INFORMATIQUE ET MER SA	Francia
INTERNATIONAL COMMUNICATIONS AND NAVIGATION (ICAN) Ltd	Canadá
JAPAN RADIO	Japón
K MATSURA CONTROL SYSTEM	Japón
KOREA OCEAN DEV	Rep. de Corea
LASER SCAN	RU
MARITIME INFORMATION SYSTEMS AS	Noruega
MATRA CAP SYSTEMS (MCS)	Francia
MORINTECH	Federación Rusa
NAUTICAL DATA INFORMATION (NDI)	Canadá
NIPPON Avionics	Japón
NORCONTROL KONGSBERG AS	Noruega
PATHFIND CO LTD	Japón
PC STUDIO ALPHA LTD	Japón
Q-MAR INC	Canadá
RAYTHEON MARINE COMPANY	EE.UU.
RH Systems BV	Holanda
SAMSUNG	RU
SEATEAM BV	Holanda
SEVENCS (7Cs)	Alemania
SPAWAR SYSTEMS CENTER	EE.UU.
SPERRY MARINE (LITTON MARINE SYSTEMS)	EE.UU.
STN ATLAS MARINE ELECTRONICS	Alemania
SYSECA	Francia
TERRA CORP.	Japón
THOMSON MARCONI SONAR S.A.S	Francia
TOKIMEC INC Marine Systems Div.	Japón

TRANSAS DATACO Ltd	RU
TRANSAS MARINE	Rusia
TRESCO ENGINEERING	Bélgica
UNIVERSAL SYSTEMS Ltd	Canadá

2. Levantamientos Hidrográficos

BLOM INTERNATIONAL AS	Noruega
CARIS-UNIVERSAL SYSTEMS Ltd	Canadá
COASTAL OCEANOGRAPHICS	EE.UU.
EIVA A/S	Dinamarca
ENVIRONMENTAL SYSTEMS RESEARCH INST.	Holanda
HYDROSERVICE A/S	Noruega
INTERACTIVE VISUALIZATION SYSTEMS	Canadá
KNUDSEN ENGINEERING Ltd	Canadá
KONGSBERG SCANNERS AS	Noruega
KONGSBERG SIMRAD	Noruega
LADS CORPORATION Ltd	Australia
L-3 COMMUNICATIONS ELAC NAUTIK	Alemania
MAPTECH	EE.UU.
MARIMATECH	Dinamarca
NAUTICAL DATA INTERNATIONAL INC.	Canadá
OPTECH INC.	Canadá
RACAL SURVEY GROUP Ltd	RU
RESON A/S	Dinamarca
SEATEX A/S	Noruega
SEVENCs GMBH	Alemania
SOCIÉTÉ NAVALE FRANÇAISE DE FORMATION ET DE CONSEIL (NAVFCO)	Francia
STN ATLAS ELEKTRONIK GMBH	Alemania
TSS (UK) Ltd	RU
THOMSON MARCONI SONAR	Australia
TRIMBLE NAVIGATION EUROPE Ltd	RU